

Modibo jara
Kolokani
Serikili la

موديبو جارا
كولوكاني
سيريكيلا

MALI JAMANA

جمهورية مالي

KURANÉ

KÒRÒ

bamanankan

na

suran 17

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Silamèya

Ala ko Kuranè kòno :

"I k'a dòn diinè min bè ne ala bara o ye silamèya ye" (1) ni mógò min tugura diinè wèrè la ni silamèya diinè tè, o tè minè o bolo fewu, wa lahara don na, o tigi ye mógò bònènenw dò ye" (2)

O de ye kira bée ka diinè ye, k'a taa an Fa Adama, fo ka taa à bila an kuntigi Muhamadu la, (nèema ni kisi bè kiraw bée ma). Kiraw ninnu (si ma yamaruya fosi la fo u ka ala bato ka diinè jèya ala kelen ye. U k'u jèngè sira tòw bée ma, ka seli matarafa ka jaka di, o kòni ye tileneya diinè ye" (3). Ala ye kira bée ci n'o diinè in ye, a ma a daafali di kira si ma fo an kuntigi Muhamadu (kisi ni nèema b'a ma).

(1) Kuranè suran, 3 haya 19

(2) Kuranè suran, 3 haya 84

(3) Kuranè suran, 98 haya 5.

Ala ye kitabuw jigin a ka kiraw ma, nka a ka diinè dafako tè olu si kònò fo. kuranè kelen. A ye tawurata jigin Nabilah Musa ma. Ni k'a fo Musa ye ko : jehowa i ka alla na ne bonyògòn kira lawuli i ye ka bò i balimaw cema.....

(Duteronome 18 : 15 - 20) nin b'a jira ko Nabilah Musa ma ala ka diinè daafa, ala ye Nabilah Yisa ci Musa temènen kò fè, a ye lenjini jigin a ma, nka Yisa ma diinè daafa a ko : i taasi ko Mariyamu den Yisa ko hee ! isirayila denw, ne ye ala ka ciden ye aw ma Tawureta min temèna n'nyè fè n'b'o tinyètigiya ka kira dò kibaruru duman fò aw ye, min bè na ne kòfè a tògò ko Ahamadu, tuma min na o nana u ma, ni kènèkandaw ye u ko nin ye suya kènèkanda ye, (I) nin b'a jira ko Yisa fana ma ala ka diinè daafa.

بومان سورة ١٧

O kòfè ala ka ciden Muhamadu nana, ala ye Kuranè jigin a ma. K'a fò a ye kuranè kònò ko : bi don in na, ne ye aw ka diinè daafa aw ye, ka n'ka nèema tiimè aw ye, wa ne jènna aw ye ni silamèya diinè ye (Kuranè suran 5 haya 4). Nin haya jiginna alakira ka hiji laban sen fè Maka. Sariya si ma jigin a jiginnen kòfè tuguni.

Wa nin b'a jira ko ala kira Muhamadu de ye ala ka diinè daafa, wa kira tè ci a kòfè tuguni, alakira Muhamadu ye kira laban ye Kuranè suran 33 haya 40.

(I) Kuranè suran 6I haya 6.

Kuranè bayèlèmani

Sèbènnikèla si ja ma gèlèya ka Kuranè bayèlèma kan wèrè la, fo san II43 kònò, Kuranè bayèlèmana kan fòlò min na, o ye latènkan ye, eròpudònikan. O bayèlèmabaga tògò tun ye Robert Kennett ani min jèra k'a baara kè, o ye Pedroditoledo ye, o kòfè Kuranè bayèlèmana Latènkan na tuguni k'a jènsèn san 1509, san 1598 dò farala Kuranè bayèlèmabagaw caya kan. Kuranè bima ka bayèlèma angilekan na ani tubabukan ani alinankan ani italikan, ani irisikan, fo an bè bi min na farajèkan si tè yen ni Kuranè bayèlèmanen tè min na, angilekan ta fòlòfòlòw yera kabini san 1734 n'o ye (Leo salée) ta ye, o nafa bonyana kosèbè. (1)

An ka farafinkanw na, an ye Kuranè bèe lajèlen bayèlèmanen ye kan min na, o ye yurobakan ye, (Nizeriya jamana) Kuranè bayèlèmana an ka kan min na fana o ye Mandenkakan ye, an Karamògò Solomani Kantè fè. (Nko) sèbènni o min jubòra san 1949 na, o nafa bonyana kosèbè. O Mandenkakan de fana ye an ka kan caman lasiri ye. O de bè fò, jamana tan (10) kan, Mali, lajinè, burukuna, sènégali, kotowari, ganbi, gana, seralon, liberiya, ani ginèbisawo.

Hali bi, an fana k'an jija ka dònni jènsèn an ka kanw na walasa, an ka kunnadiya sòrò dinyè ni lahara. Amina.

(1) تاريخ القرآن